

<p>1. Obecná ustanovení</p> <p>Tyto Všeobecné obchodní podmínky se bez výjimky použijí na veškerý prodej zboží a služeb společnosti DGPack s.r.o., se sídlem Háj 390, 798 12 Kralice na Hané, IČ: 05100194, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně pod spisovou značkou: C 107017 (dále jen „dodavatel“) jejím zákazníkům (dále jen „kupující“).</p> <p>Tyto obchodní podmínky jsou platné od 25.01.2020. Všeobecné obchodní podmínky a celý smluvní vztah mezi dodavatelem a kupujícím se řídí českým právem, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“). Veškeré zboží a služby dodavatele budou dodány za podmínek stanovených v tomto dokumentu a splnění jeho povinností přímo závisí na souhlasu kupujícího s podmínkami uvedenými v tomto dokumentu (dále jen „podmínky“).</p>	<p>1. General provisions</p> <p>These General Terms and Conditions are applied without exception to all sales of goods and services by DGPack s.r.o., seated Háj 390, 798 12 Kralice na Hané, company Identification Number: 05100194, registered in the Commercial Register maintained by the Regional Court in Brno under the file number: C 107017 (hereinafter as “Supplier”) to its customers (hereinafter as “Buyer”).</p> <p>These terms and conditions are valid from 25.01.2020. The General Terms and Conditions as well as the entire contractual relationship between the Supplier and Buyer are governed by Czech law in particular by Act No. 89/2012 Coll., The Civil Code, as amended (hereinafter as “Act”). All goods and services delivered by the Supplier shall be supplied under terms set forth herein and fulfilment of his obligations by the Supplier directly depends on the Buyer’s consent with terms contained in this document (hereinafter as “Terms”).</p>
<p>2. Uzavření smlouvy</p> <p>Objednávka kupujícího se považuje za nabídku k uzavření smlouvy. Objednávka kupujícího je učiněna na základě cenové nabídky dodavatele. Kupní smlouva je uzavřena přijetím objednávky dodavatelem v souladu s těmito podmínkami. Přijetím objednávky kupujícího se rozumí zaslání potvrzení přijetí objednávky kupujícímu. Objednávka kupujícího je neodvolatelná. Objednávka je závazná z hlediska specifikace produktu a jeho množství. Kupující zasláním objednávky dodavateli potvrzuje, že objednaný obalový materiál splňuje všechny legislativní požadavky na jeho použití pro balení a prodej na příslušných distribuovaných trzích. Kupující dále potvrzuje, že má všechna práva k použití loga, ochranných známek, sloganů atd., které jsou vytištěny na objednaném obalu. V případě, že kupující nedisponuje právy k užívání práv duševního vlastnictví třetí osoby, je povinen o této skutečnosti informovat dodavatele, a to bez zbytečných průtahů po obdržení potvrzení objednávky. Uskutečnění jakékoli objednávky se považuje za implicitní neodvolatelné přijetí těchto všeobecných podmínek kupujícím. Odesláním objednávky dodavateli se kupující zavazuje plně dodržovat tyto podmínky. Tyto podmínky mají přednost před ustanoveními obsaženými v objednávce kupujícího nebo v jakémkoli podobném formuláři či dokumentech zahrnutých odkazem na objednávku kupujícího. Ustanovení rámcové kupní smlouvy odlišné od ustanovení těchto podmínek, mají před podmínkami přednost. Ustanovení jakéhokoli dodatku k objednávce nebo odlišná od těchto Podmínek se nestávají součástí dohody mezi dodavatelem a kupujícím, pokud to nebude výslovně uvedeno v písemném dokumentu podepsaném dodavatelem a kupujícím. Bude-li kupující po provedení změn pokračovat v nákupu, má se za to, že změnu podmínek akceptuje.</p>	<p>2. Conclusion of the contract</p> <p>The purchase order by the buyer is considered an offer to conclude a contract. The buyer's purchase order is based on the supplier's price offer. The purchase contract is concluded by acceptance of the purchase order by the Supplier under these Terms. By acceptance of the purchase offer is meant sending the order confirmation to the Buyer. The purchase order of the Buyer is irrevocable. The purchase order is binding in terms of product specification and its quantity. Customer by sending the purchase order to supplier confirms that ordered packaging material is in compliance with all legislative requirements for its usage for packaging and sales on respective distributed markets. Customers confirms that has all rights to use logo, trademarks, slogans etc. which are printed on ordered packaging. In case that the Buyer does not have such rights to use the intellectual property rights of third parties, he is obliged to inform the Supplier immediately after receiving order confirmation. Placement of any and all orders shall be considered as implying irrevocable acceptance of these general terms by the Buyer. By sending a purchase order to the Supplier, the Buyer agrees to fully comply with these Terms. These Terms shall prevail over any provisions contained in the Buyer’s purchase order or any similar form or any documents included by reference to the Buyer’s purchase order. However, provisions in the (framework) purchase contract different from the provisions of the GTC take precedence. No provisions of any delivery order supplement or different from these Terms shall become part of any agreement between the Supplier and the Buyer unless expressly stated in a written document signed by the Supplier and the Buyer. The keeping purchasing after making amendments will mean the Buyer accepts the Terms.</p>
<p>3. Postup dodání</p> <p>Všechny objednávky jsou do požadovaného množství zboží považovány za učiněné v dobré víře. Objednávka kupujícího, bez ohledu na to, zda byla učiněna v reakci na nabídku dodavatele, není pro dodavatele závazná, dokud dodavatel tuto objednávku nepřijme odesláním potvrzení objednávky kupujícímu. Bez ohledu na jakákoli data uvedená v objednávce pro dodání zboží, podléhají všechny dodávky zboží standardní době dodání určené dodavatelem. Dodávky zboží jsou uskutečňovány v závislosti na dostupnosti materiálů a schopnostech dodavatele. Dodavatel a Kupující se mohou dohodnout na dodací lhůtě, nicméně všechna data pro dodání jakéhokoli zboží jsou dána jako přibližná a pro dodavatele nejsou závazná. Dodavatel neodpovídá za nedodržení dodacích termínů, a to z jakýchkoli důvodů. Z technologických důvodů má dodavatel právo se odchýlit od dohodnutého objemu dodávky. Přípustná odchylka činí až 10%, což je považováno za komerčně přiměřené. V případě dodání většího objemu zboží, je kupující povinen za toto zboží dodavateli zaplatit sjednanou cenu. V případě dodání menšího množství zboží a ukončení dodávek je dodavatel povinen vrátit kupujícímu případné přeplatky za nedodané zboží. Dodání bude provedeno za podmínek Incoterms 2010. Kupující není oprávněn zrušit svou objednávku s</p>	<p>3. Procedure for delivery</p> <p>All delivery orders shall be good faith commitments indicating the required number of goods. No purchase order, regardless of whether submitted in response to the Supplier’s offer, is binding on the Supplier until the Supplier accepts this purchase order by issuing an order confirmation. Regardless any dates specified in the delivery order, all delivery orders shall be subjected to the standard Supplier’s performance period. Deliveries will be made depending on the availability of materials and capabilities of the Supplier. The Supplier and the Buyer shall agree on delivery time, however, any dates specified for the delivery of any goods are approximate and are not binding on the Supplier. The Supplier is not responsible for non-compliance with the delivery dates, for whatever reasons they were caused. The Supplier has the right, for technological reasons, to deviate from the agreed delivery volumes. The tolerance is up to 10%, which is considered commercially reasonable. In the case of delivery of a larger volume of goods, the buyer is obliged to pay the agreed price to the supplier for these goods. In the case of delivery of a smaller quantity of goods and termination of deliveries, the supplier is obliged to return to the buyer any overpayments for undelivered goods. Delivery shall be carried out on the Incoterms 2010 terms. The Buyer is not entitled</p>

<p>odkazem na nedodržení dodací lhůty uvedené v objednávce kupujícího. Dodavatel je povinen doručit zboží na sjednané místo plnění, kupující je povinen zboží na tomto místě převzít. Vlastnictví zboží přechází na kupujícího okamžikem převzetí zboží a úplného zaplacení kupní ceny. Odmítne-li kupující bezdůvodně zboží převzít, považuje se za doručené dnem neúspěšného pokusu o jeho předání, kupující je povinen zaplatit kupní cenu, jakož i veškerou náhradu škody, která dodavateli takovým odmítnutím plnění vznikne.</p>	<p>to cancel his order referring to non-compliance with delivery time specified in the Buyer's order. The supplier is obliged to deliver the goods to the agreed place of performance, the buyer is obliged to take over the goods at this place. Ownership of the goods passes to the buyer at the time of receipt of the goods and full payment of the purchase price. If the buyer unreasonably refuses to take over the goods, the goods are considered to be delivered on the day of an unsuccessful attempt to hand them over, the buyer is obliged to pay the purchase price, as well as any compensation for damages incurred by the supplier.</p>
<p>4. Platba za zboží</p> <p>Cena zboží je určena cenovou nabídkou dodavatele, kterou kupující obdržel před odesláním objednávky.</p> <p>Kupující je povinen zaplatit kupní cenu za zboží ve lhůtě splatnosti uvedeném na faktuře dodavatele. Nezaplacením faktury v termínu její splatnosti vzniká dodavateli nárok na zaplacení zákonných úroků z prodlení dle platné právní úpravy ČR a nároku na zaplacení smluvní pokuty sjednané ve smlouvě. V případě pochybnosti o solventnosti kupujícího si dodavatel vyhrazuje právo jednostranně změnit platební podmínky sjednané ohledně aktuálních objednávek a požadovat zálohu na kupní cenu. Dodavatel má právo pozastavit všechny dodávky, pokud je kupující v prodlení s platbou kupní ceny o dobu delší než 30 dnů.</p>	<p>4. Payment for Goods</p> <p>The price of the goods is determined by the price offer of the supplier, which the buyer received before sending the purchase order.</p> <p>Payment for the goods delivered shall be made within time specified in the Supplier's invoice. Failure to pay the invoice within its due date entitles the supplier to payment of statutory interest on arrears under applicable Czech law and the right to payment of the contractual penalty agreed in the contract. In case the financial condition of the Buyer is the valid reason to doubt its solvency, the Supplier reserves the right to revise all payment terms agreed regarding current orders and require a deposit on the purchase price. The supplier has the right to suspend all deliveries if the buyer is in delay with payment for more than 30 days.</p>
<p>5. Vlastnické právo a přechod nebezpečí nahodilé zkázy</p> <p>Zboží je vlastnictvím dodavatele až do úplného zaplacení kupní ceny kupujícím. Kupující není oprávněn do úplného zaplacení kupní ceny se zbožím jakkoli nakládat, zejména ho převádět na třetí osoby. Nebezpečí nahodilé zkázy zboží přechází na kupujícího v souladu se stanovenými dodacími podmínkami. Kupující je povinen nahradit dodavateli veškerou škodu, která na zboží vznikne v případě ztráty, zničení nebo poškození až do úplného zaplacení za zboží.</p>	<p>5. Property in the Goods and risk of loss and destruction of Goods</p> <p>Property of the Goods shall be retained by the Supplier until full payment for the Goods by the Buyer. The buyer is not entitled to dispose of the goods in any way until full payment of the purchase price, in particular to transfer it to third parties. The risk of loss and accidental loss of the Goods shall be transferred to the Buyer in accordance with the specified delivery terms. The buyer is obliged to compensate the supplier for any damage caused to the goods by its loss, destruction or damage until full payment for the goods.</p>
<p>6. Převzetí zboží</p> <p>Má se za to, že kupující konečně zkontroloval a přijal zboží bez vad do deseti (10) dnů od jeho přijetí. Případné nedostatky v kvalitě nebo množství zboží musí být nahlášeny před uplynutím stanoveného období. Nároky kupujícího týkající se takových nedostatků, které nebyly objeveny a nahlášeny nebo objeveny po 10denní lhůtě, budou zamítnuty.</p>	<p>6. Acceptance of the Goods</p> <p>The Buyer is deemed to have finally inspected and accepted the products without defects within ten (10) days of receipt. Any deficiencies in quality or quantity of the Goods should be reported, if any, before expiration of the specified period. Claims of the Buyer in respect of any such deficiency that has not been discovered and reported or discovered after 10-day period will be rejected.</p>
<p>7. Záruka</p> <p>Dodavatel prohlašuje, že dodávané zboží splňuje dohodnuté specifikace a podmínky evropské legislativy týkající se obalů potravin. Podmínky skladování a záruční doba jsou definovány ve specifikacích. Záruční doba se počítá od data výroby. Kvalitativní parametry flexibilních obalů vyráběných společností DGPack musí splňovat dohodnutou specifikaci klienta nebo v případě absence technický list vydaný společností DG Pack.</p>	<p>7. Guarantee</p> <p>Supplier guarantees that manufactured products comply with European legislation on food packaging and agreed specifications. Storage conditions and warranty period are defined in specifications. Warranty period is counted from the manufacturing date. Quality parameters of flexible packaging produced by DGPack must meet agreed client's specification or, in case of absence, technical data sheet issued by DG Pack.</p>
<p>8. Omezení odpovědnosti</p> <p>Odpovědnost dodavatele je omezena celkovou hodnotou dodaného zboží. Dodavatel v žádném případě nenes odpovědnost za případné náklady, ztráty a ušlý zisk kupujícího. Omezení odpovědnosti dodavatele platí i na dceřiné společnosti dodavatele, distributory jeho produktů, kteří mohou mít jakékoli závazky vůči kupujícímu nebo jiným uživatelům zboží dodavatele.</p>	<p>8. Limitation of liability</p> <p>The Supplier's liability shall be limited by the total value of delivered goods. The Supplier shall under no circumstances be liable for any costs, losses and lost profits of the Buyer. The Supplier's liability limitation shall be extended to the Supplier's subsidiaries, distributors of its products, as they may have any obligations to the Buyer or any other users of the Supplier's goods.</p>
<p>9. Změny těchto podmínek</p> <p>Tyto Podmínky mohou být měněny nebo doplňovány pouze samostatnou podepsanou smlouvou, přímo upravující nebo doplňující jedno nebo více</p>	<p>9. Changes to these Terms</p> <p>These Terms may be amended or supplemented only by a separate, signed agreement, directly modifying or supplementing one or more provisions of these</p>

ustanovení těchto Podmínek a podepsané řádně zmocněnými zástupci Dodavatele a Kupujícího.	Terms and signed by duly authorized representatives of the Supplier and the Buyer.
10. Platnost jednotlivých ustanovení Podmínek Pokud je jakákoli z podmínek zde obsažených považována za neplatnou, nezákonnou nebo nevykonalnou z jakéhokoli důvodu, nemá taková neplatnost, nezákonnost nebo nevykonalnost vliv na jiné ustanovení těchto podmínek.	10. Validity of individual provisions of the Terms If any of the conditions and terms contained herein is deemed invalid, illegal or unenforceable for any reason, such invalidity, illegality or unenforceability shall not affect any other provision of these Terms.
11. Rozhodné právo a příslušnost soudu Tyto podmínky se řídí právem České republiky, s vyloučením kolizních normem. Prodávající a kupující vyloučí použití Úmluvy Organizace spojených národů o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (1980) a jakéhokoli souvisejícího dokumentu. Jakýkoli spor vzniklý nebo související se vztahy, na které se tyto podmínky vztahují, musí být vyřešen výlučně příslušným soudem podle sídla dodavatele.	11. Applicable law and place of jurisdiction These Terms shall be governed by the law of the Czech Republic except the provisions of this law on conflict of law rules. The Seller and the Buyer shall exclude the application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (1980) any related document in respect to their relations. Any dispute arising or related to relations to which these terms apply must be resolved exclusively by the competent court according to the registered office of the Supplier.
12. Ostatní ustanovení Kupující není oprávněn postoupit práva z kupní smlouvy třetí straně bez předchozího písemného souhlasu prodávajícího. V případě vícejazyčného zpracování těchto podmínek má vždy přednost česká verze.	12. Other provisions The Buyer is not entitled to assign the rights arising from purchase contract to a third party without the Seller's prior written consent. In case of multiple language processing of these conditions, the Czech version shall always prevail.